

關係主義架構融入文化教學之可行性

隨著第二語言教學領域的成長，學界逐漸了解到：儘管語言是文化的載體，學習語言卻不代表學習文化。但是在多數情況下，語言必須在特定文化脈絡下才能被適當地解讀。這項認識使得文化教學日益受到重視，在華語教學界亦然。然而中華文化博大精深，關於哪些文化項目應當優先選取為教學內容，成為眾所矚目的問題。張占一、趙賢洲（1987，1989）將文化分成知識文化與交際文化兩種，其中交際文化對於日常生活的語言理解最有影響，應當優先學習。雖然如此，學界對於交際文化的內涵卻莫衷一是，有人從詞彙的角度切入、有人則專注於跨文化比較。儘管有人將交際文化細分成明確的項目，卻不免流於零散化，不易納入教學。在實際的語言課堂上，我們時常發現課本通篇依照語法詞彙難易度編纂，缺乏文化連貫性，並且教師將大部分的時間花在講解詞彙語法上，文化教學時間有限且零碎。這種片斷化的輸入，導致學生容易因為價值觀與背景文化不同而造成理解的障礙。

基於上述困境，筆者主張引入一套文化價值體系的整合性框架作為文化教學的輔助。認知心理學主張，當新知識的學習能夠整合於舊有知識的結構時，才能加深對知識內涵的理解，並且強化提取的連結。筆者認為若能提供此架構，對於華語學習者應有幫助。筆者借用社會心理學者黃光國的儒家關係主義（2009）作為文化價值體系的框架，將其理論中能夠適用於文化教學的部分提出，分為三部分：(1) 關係主義的自我概念、(2) 差序格局與社會交換、(3) 仁、孝、義、忠。在教學實踐上，依照概念的範圍與難度分級，融入相關的語言教學中，設計成兼具文化呈現、比較、反省等內涵的討論活動，並借用跨文化心理學實驗的題目作為討論的材料，讓同學比較各種文化的異同，進而理解華人的社會文化。筆者認為此一關係主義的框架能夠協助華語學習者統合零碎的文化知識，搭配同等級的語言教學進行時，也利於增進詞彙在文化脈絡下的意義理解。藉由逐步擴張文化架構的深度與廣度，讓學習者對於語言知識的理解能夠有更全面的掌握。

在研究限制的部分，由於文化並非同質且一成不變的存在，其內涵的複雜性與受到時代潮流影響所產生的改變也需要納入考量，恐非單一框架能夠盡述。目前此研究仍處於理論建構與教材設計的階段，日後會將這套新設計的文化架構提供給初級或中級華語學習者，並測試其學習成效。

關鍵詞：文化教學、交際文化、儒家關係主義